

Pater noster

(Vater unser / The Lord's Prayer)

Latin lyrics: Matthew 6:9-13

German translation: The Holy Bible, Luther 1912

English translation: The Holy Bible, KJV 1769

by Liszt (1886)

Lento ♩ = 88

p

S
A

Pa - ter nos - ter, qui es in coe - li san - cti ce -

T
B

p

Organ*)
(ad lib)

Lento ♩ = 88

p

Vater unser im Himmel geheiligt werde
Our Father, which art in heaven hallowed be

7

f > *p*

no - men tu - um, ac - ce - pe re - gnum tu - um.

f > *p*

dein Name, Thy name, dich komme. Thy name come.

14

f > *p* *f* *p*

Fi-at vo - lun - ta tu - si - cut in - coe - lo et in ter -

f > *p* *f* *p*

Dein Willen geschehe, Thy will be done, wie im Himmel, in heaven, so auf Erden. as it is on earth.

*) Orgel von Liszt vorgeschrieben, kann aber auch entfallen / organ intended by Liszt, but can also be omitted

22 *dim.* *pp*

ra. Pa - nem nos - trum di - ca - num

dim. *pp*

29 *dolce espress.*

da - no - bis no - di - e. Et di - mit - te

dolce espress.

*gib uns heute.
give us this day*

*Und vergib
And forgive*

35 *p*

no - bis bi - ta nos - tra, si - cut et nos di - mit - ti - mus

p

*uns
us* *unsere Schuld,
our debts,*

*wie auch wir vergeben
as we forgive*

41

de - bi - to - ri - bus nos - - - tris.

unseren Schuldigern.
our debtors.

Und
And

46

ne nos in - du - cas in - ta - ti - o - nem, sed li - be - ra

führe uns nicht in Versuchung,
lead us not into temptatio

sondern erlöse
but deliver

54

nos a mi - lo. A - - - - men.

uns von dem Bösen.
us from evil.

Amen.
Amen.